

MAIRIE DU TREIZIÈME

NOUVEL AN CHINOIS

du 19 février
au 3 mars 2018
à la Mairie du 13^e
1, place d'Italie

Fête du Printemps

- Expositions
- Spectacles★
- Conférences★
- Projection de film
- Fête des lanternes★

Défilé le 25 février
Informations sur le site de la Mairie du 13^e

CALENDRIER DES ÉVÈNEMENTS DU NOUVEL AN CHINOIS (FÊTE DU PRINTEMPS) EN MAIRIE DU 13^e

DATE	HEURE	MANIFESTATION	LIEU
Vendredi 23 Février	17h45	Inauguration des festivités du Nouvel An Chinois	Parvis
Vendredi 23 Février	18h30	CONCERT « Music'Harmonie »	Salle des fêtes
Samedi 24 Février	19h30	SPECTACLE « 13 ^e Fête »	Salle des fêtes
Dimanche 25 Février	14h00 17h00	Grand défilé du Nouvel An chinois	Départ 44, Avenue d'Ivry
Lundi 26 Février	19h30	PROJECTION-DÉBAT DU FILM DOCUMENTAIRE « Les Travailleurs Chinois de la Grande Guerre »	Salle des fêtes
Mardi 27 Février	18h30	VERNISSAGE ET CONFÉRENCE « Artisan et Artiste »	Salle des fêtes
Jedi 1 ^{er} Mars	19h30	CONFÉRENCE SUR LA MÉDECINE TRADITIONNELLE CHINOISE « Daoyin : respiration et auto massage »	Salle des fêtes
Vendredi 2 Mars	19h30	CONCERT « Aube du printemps »	Salle des fêtes
Samedi 3 Mars	16h00	Journée de découverte de la Fête des lanternes	Salle des fêtes

DATE	EXPOSITION	LIEU
DU 19 AU 23 Février	EXPOSITION DE PHOTO « Meilleurs vœux »	Galerie Athéna + Antichambre
DU 19 AU 23 Février	EXPOSITION « Belles traditions de la Fête du Printemps »	Galerie Bièvre
DU 26 Février AU 02 Mars	EXPOSITION DE GRAVURES « Artisan et Artiste »	Galerie Athéna + Antichambre + Galerie Bièvre

* Tous les événements sont gratuits dans la limite des places disponibles.

* Programme susceptible de changements sans préavis.

En Asie l'année qui se termine est assimilée à un monstre qui refuse de s'éloigner et qui finit par laisser la place au lever du jour, à un animal flamboyant. Cette métaphore est une façon d'envisager l'année à venir sous ses plus beaux auspices et de saluer les bons et mauvais moments de celle qui se conclue.

L'année 2018 annonce le retour du chien, l'un des douze signes astrologiques chinois. Au sens figuré, il représente un souhait **d'honneur**, de **loyauté**, de **confiance** et de **générosité**.

Depuis de nombreuses années, la Mairie du 13^e organise une multitude d'événements dans le cadre du **Nouvel An chinois (ou Fête du Printemps)**, permettant aux Parisiens de faire l'expérience de cette fête traditionnelle asiatique. **Le Nouvel An chinois** est donc devenu l'un des **événements culturels les plus importants de l'arrondissement** et, le **défilé organisé à cette occasion est l'un des plus grands de la capitale**. Devenu une tradition dans le 13^e, l'imaginaire du Nouvel An chinois nous fait prendre de la hauteur, et nous permet de mieux appréhender le temps qui passe, sans peur et sans nostalgie, mais avec au cœur une joie de vivre sans cesse renouvelée.

Cette année, les festivités du **Nouvel An chinois** se dérouleront du 23 février au 3 mars 2018 avec **une très belle programmation : spectacles, expositions, conférences, projection**. Un éventail d'ambiances et de saveurs asiatiques offert aux habitants de Paris. **Le défilé aura lieu le 25 février mais les activités se prolongeront jusqu'au 3 mars**.

La **fête des lanternes** constituera le cœur du cycle des célébrations du **Nouvel An** avec des ateliers de création de lanternes qui se dérouleront, accompagnés de musiques traditionnelles chinoises dans l'atmosphère féerique des centaines de lanternes déployées dans **la salle des fêtes**, offrant un contraste saisissant entre traditions et modernité qui font la richesse du 13^e.

Ne manquez pas ce moment phare de notre arrondissement qui célèbre la fin de l'hiver et l'arrivée du printemps avec panache!

Jérôme COUMET
Maire du 13^e



Remise du prix du concours et Concert « Music'Harmonie »

Vendredi 23 février
18h30 Salle des Fêtes

🌸 **Remise du prix du concours de création graphique du Nouvel An chinois – Fête du printemps**

🌸 **Concert « Music'Harmonie »**

Pour inaugurer ces festivités, le groupe **Un Point Culture & Art** fondé par **Cécilia Xiying Huang** pianiste, professeure de piano et directrice du département musical de **l'École normale de Chine du Sud** à **Guangzhou**, donnera un concert mêlant piano et instruments traditionnels chinois.



Spectacle « 13^e Fête »

Samedi 24 Février
19h30 Salle des Fêtes



Cette soirée mettra en avant la culture urbaine asiatique francophone, en mêlant musique, danse et humour.

En ouverture de ce spectacle exceptionnel qui révolutionnera l'histoire des fêtes traditionnelles asiatiques à Paris, nous aurons l'honneur et le plaisir d'accueillir **Frédéric Chau** (Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu ?). Il vous sera aussi permis de rire avec, **Qing Qing**, **Guillaume Fosko...**, de retrouver les groupes de hip-hop **Smilëyz Cheeky Chinky Crew**, **DJ Nejo**, de **K-POP RISIN' Crew**, mais aussi de voir de la capoeira avec **CDO Paris** et **Arte-Capoeira**.

Le grand défilé du Nouvel An chinois

Dimanche 25 février
14h-17h

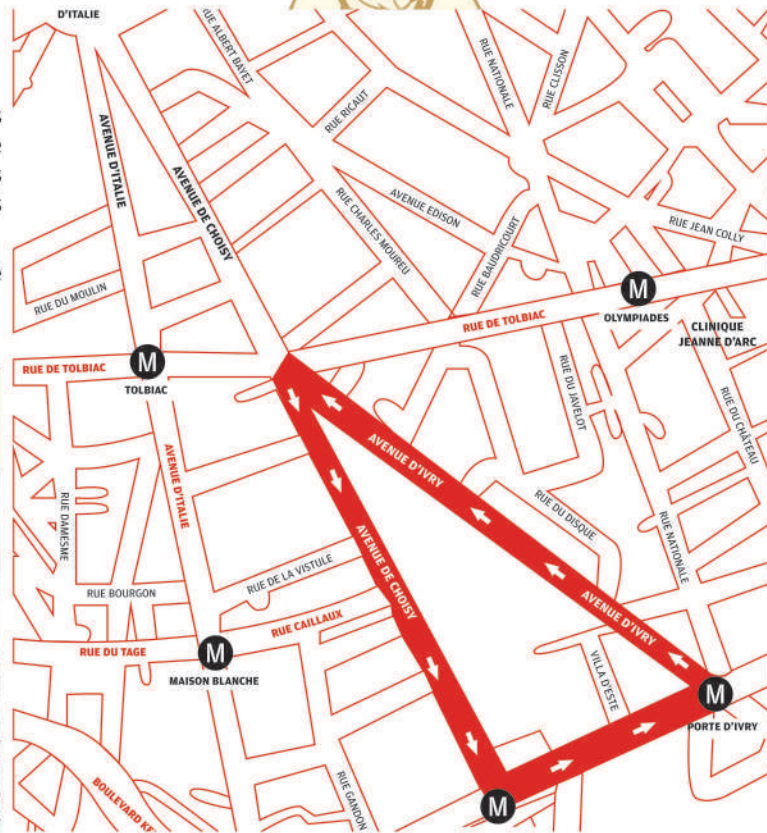
Créé dans les années 80, le grand défilé du Nouvel An chinois est devenu un évènement incontournable de la capitale. Il attire chaque année plus de 200 000 spectateurs, non seulement les parisiennes et les parisiens, mais aussi des touristes de toutes les régions de France et du monde entier.

Cette année, le défilé aura lieu le **25 février** et sera composé d'une quarantaine de groupes réunissant plus de 2 000 participants.

Il débutera à 14h00 et empruntera le parcours suivant :

Départ au 44, Avenue d'Ivry à 14h00

44 avenue d'Ivry ➔ avenue de Choisy ➔ boulevard Masséna ➔ avenue d'Ivry.



* La circulation sera restreinte dans tout l'est du 13^e, il vous est donc conseillé de ne pas utiliser vos véhicules ce jour-là.

Projection-débat

« *Les Travailleurs Chinois de la Grande Guerre* »
film documentaire réalisé par Karim Houfaïd

 **Lundi 26 février** 
19h30 Salle des fêtes

En 2014, le réalisateur français, Karim Houfaïd, a remporté pour ce film le Prix Spécial du Jury au Festival du cinéma chinois à Paris. Son magnifique documentaire vous permettra de découvrir ou de redécouvrir une page de notre histoire.

La projection sera suivie d'un échange entre le public, Karim Houfaïd le réalisateur, et Daniel Tran, Président de l'Association des Jeunes Chinois de France.



Comme vous le savez, 2018 marquera la commémoration du centenaire de la fin de la Première Guerre mondiale et le documentaire de Karim Houfaïd nous montre comment 140 000 travailleurs chinois sont arrivés en France à partir de 1916 pour contribuer à l'effort de cette guerre. Il retrace leurs conditions de vie et de travail et expose le parcours de ces ouvriers au sein d'une terre inconnue qui deviendra pour certains d'entre eux une terre d'accueil.



*Conférence sur la médecine
traditionnelle chinoise*
« *Daoyin : respiration et auto massage* »

Jeudi 1^{er} mars
19h30 Salle des fêtes




Animée par Mme
ZHU Miansheng,
Professeure


D'origine taoïste, le Daoyin est une pratique du Corps et de l'Esprit qui favorise la préservation de la santé. Il fait partie du Yang sheng shu, « l'art de la santé » et comprend différentes méthodes telles que la méditation, des exercices de respiration, le massage, la prononciation de sons, des mouvements qui miment des animaux...

Deux méthodes essentielles et faciles à pratiquer vous seront présentées au cours de la conférence. Relaxation et zen attitude seront donc au programme !

Concert
« *Aube de Printemps* »

Vendredi 2 mars
19h30 Salle des fêtes

Pour ce spectacle qui vous fera découvrir des œuvres populaires chinoises, mais aussi de célèbres œuvres des répertoires Français et Italiens, quatre chanteurs professionnels rejoindront la chorale, parmi lesquels le ténor **Hyoungmin OH** de l'Opéra de Paris.



Journée de découverte de la Fête des lanternes



Samedi 3 mars
16h Salle des fêtes



Découverte de la Fête des lanternes

Traditionnellement, la fête des lanternes (元宵节 yuánxiāojié) clôt le cycle des festivités du nouvel an en Chine. À la tombée de la 15^e nuit du 1^{er} mois lunaire, qui tombera cette année le 2 mars, les habitants ont pour coutume de sortir avec des lanternes, éclairées par des bougies, sur lesquelles sont représentés des personnages, des animaux, des plantes ou des scènes légendaires. Cette fête des lanternes qui illumine joyeusement la ville est aussi l'occasion pour les familles de se réunir et de déguster la soupe de Yuanxiao (元宵), composée de boulettes de riz gluantes.

16h00

Annonce de la fête des lanternes

16h15

Atelier de confection de petites lanternes, calligraphie et dégustation de thé

Animations :

Vous pourrez assister à des présentations de danses et musiques traditionnelles chinoises, des lectures de poèmes, un opéra Yue et une cérémonie du thé.

17h30

Jeu des lanternes et des devinettes

Atelier de modelage de figurines en sucre.

Animations :

Une démonstration de confection des « Lamian » vous sera présentée (nouilles étirées à la main) ; des danses traditionnelles et un atelier de calligraphie

18h30

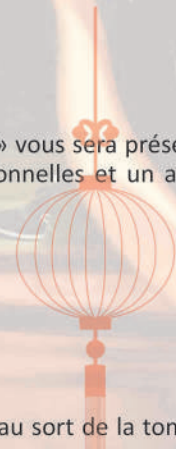
Défilée en tenue « Hanfu » avec les lanternes

19h00

Allumage de lanternes sur le parvis

19h15

Dégustation des soupes de Yuanxiao et tirage au sort de la tombola



Exposition

« Belles traditions de la Fête du Printemps »

Du lundi 19 février au vendredi 23 février
Galerie Bièvre, Mairie du 13^e



Le Nouvel An chinois (Fête du Printemps), est la tradition la plus importante pour les asiatiques à travers le monde entier. Elle remonte à l'Antiquité et, son origine est liée aux cycles de la production agricole. Elle commence le premier jour du premier mois du calendrier lunaire, se déroule sur quinze jours et s'achève avec la Fête des lanternes.

Cette année **le Nouvel An chinois 2018** tombera le 16 février et le coq de feu laissera la place au chien de terre qui est le onzième des douze signes du zodiaque chinois. Dans l'astrologie chinoise, le chien est l'un des signes les plus charmants et représente la loyauté, la confiance et la générosité également.

Parmi les célébrités qui sont nées l'année du chien on peut citer : Jane Birkin, Laurent Delahousse, Yann Tiersen, Michael Jackson...

Venez découvrir à travers cette exposition, les nombreuses traditions millénaires qui accompagnent **le Nouvel An chinois**.

Exposition
« Meilleurs vœux »

Du lundi 19 février au vendredi 23 février
Galerie Athéna et Antichambre, Mairie du 13^e



Exposition de photos de Kwok

Kwok est un photoreporter hongkongais. Globe-trotteur, il apprécie tout particulièrement Paris et au retour de l'un de ses séjours dans la capitale française, il s'est inspiré de ses souvenirs parisiens pour photographier autrement sa ville natale.

L'exposition « **Meilleurs vœux** », vous donnera l'occasion d'admirer ses photos dont certaines ont la particularité d'être développées sur des tissus et de pouvoir mieux apprécier son point de vue artistique sur les préparatifs du Nouvel An chinois à Hong Kong.

Exposition de gravures

Du lundi 26 février au vendredi 2 mars

Galerie Athéna, Antichambre et Galerie Bièvre
Mairie du 13^e

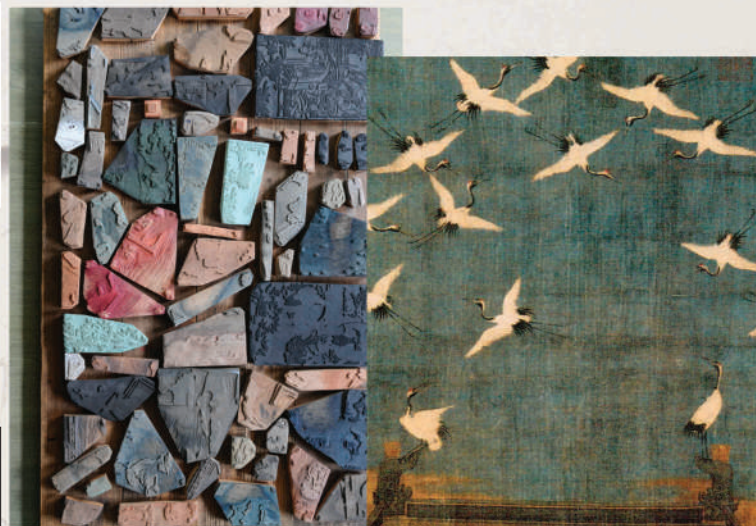


Programme du **mardi 27 février** en Salle des fêtes :

- **18h30**
Vernissage et visite guidée
- **19h30**
Conférence



« Artisan et Artiste - La passerelle des estampes
(XVI^e siècle jusqu'au XX^e siècle) »
par la Galerie Duo Yun Xuan de Shanghai



Exposition de gravure de Duo Yun Xuan

L'estampe, d'abord destinée à un usage religieux, étroitement liée à l'imprimerie n'a cessé depuis son invention de contribuer au développement de l'art et de la culture qui sont devenus une partie intégrante de la vie spirituelle.

En pleine mondialisation, les échanges entre la France et la Chine se développent dans tous les domaines et tout particulièrement dans la création artistique.

La Galerie Duo Yun Xuan, exposera pour la première fois en France sa riche collection de gravures, représentative de la xylographie chinoise, classée patrimoine culturel national.

L'exposition présentera également de nombreuses œuvres européennes, grâce au soutien de la RMN-GP (Réunion des musées nationaux-Grand Palais) et des collectionneurs privés.

Des conférences, des ateliers de xylographie permettront au jeune public de se familiariser à l'art traditionnel chinois.

La Mairie du 13^e remercie les entreprises et associations partenaires

Partenaires privilégiés



Avec la participation de



MAIRIE DE PARIS



Paris Treize



@mairiedu13

Retrouvez toutes les informations concernant le Nouvel An Chinois sur
www.mairie13.paris.fr

Mairie du 13^e - 1, Place d'Italie 75013 Paris - 01 44 08 13 13 - www.mairie13.paris.fr

MAIRIE DU TREIZIÈME

NOUVEL AN CHINOIS

du 19 février
au 3 mars 2018
à la Mairie du 13^e
1, place d'Italie

Fête du Printemps

- Expositions
- Spectacles
- Conférences
- Projection de film
- Fête des lanternes

Défilé le 25 février
Informations sur le site de la Mairie du 13^e

